



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/75  
12 February 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 105 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/51/614)]

51/75. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности ее Управления<sup>1</sup> и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара о работе его сорок седьмой сессии<sup>2</sup>;

ссылаясь на свою резолюцию 50/152 от 21 декабря 1995 года,

вновь подтверждая основополагающее значение Конвенции 1951 года<sup>3</sup> и Протокола 1967 года<sup>4</sup>, касающихся статуса беженцев, в частности их осуществления в полном соответствии с объектом и целью этих документов, и отмечая с удовлетворением, что участниками одного или обоих этих документов в настоящее время являются сто тридцать два государства,

выражая признательность Верховному комиссару и ее персоналу за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение ими своих обязанностей,

отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью или погибли при исполнении своих обязанностей, и подчеркивая настоятельную необходимость принятия эффективных мер по обеспечению безопасности персонала, принимающего участие в осуществлении гуманитарных операций,

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/51/12).

<sup>2</sup> A/51/12/Add.1 и Согг.1; см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12А.

<sup>3</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

<sup>4</sup> Ibid, vol. 606, No. 8791.

выражая глубокое сожаление в связи с широко распространенными нарушениями принципа, запрещающего принудительное возвращение, и прав беженцев, которые в некоторых случаях приводят к их гибели, и будучи серьезно обеспокоена сообщениями, свидетельствующими о том, что большое число беженцев и лиц, ищущих убежище, были подвергнуты принудительному возвращению и высылке в весьма опасных ситуациях,

1. вновь решительно подтверждает основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по обеспечению международной защиты беженцев и поиску долговременных решений проблемы беженцев и необходимость того, чтобы государства в полной мере сотрудничали с Управлением в целях содействия эффективному осуществлению этой деятельности;
2. призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающимся статуса беженцев, и, при необходимости, к соответствующим региональным документам о защите беженцев или стать правопреемниками в отношении них и в полной мере осуществлять их;
3. вновь подтверждает, что любой человек, без различия по какому бы то ни было признаку, имеет право искать в других странах убежище от преследования и пользоваться им, и призывает все государства выступать в поддержку института убежища как одного из неотъемлемых инструментов международной защиты беженцев и неукоснительно соблюдать основополагающий принцип, запрещающий принудительное возвращение, который не допускает никаких отклонений;
4. настоятельно призывает государства, согласно соответствующим международным и региональным документам, обеспечивать для всех лиц, ищущих убежище, доступ к справедливым и эффективным процедурам определения статуса беженца и предоставления убежища имеющим на это право лицам;
5. выражает сожаление по поводу того факта, что в определенных ситуациях беженцы, репатрианты и перемещенные лица, которыми занимается Управление Верховного комиссара, становились объектами вооруженного нападения, убийства, изнасилования и других нарушений или угроз в отношении их личной безопасности и других основных прав, и призывает государства принять все необходимые меры в целях обеспечения соблюдения принципов защиты беженцев и гуманного обращения с лицами, ищущими убежище, в соответствии с международно признанными нормами, касающимися прав человека, и гуманитарными нормами;
6. подчеркивает важное значение обеспечения для Управления Верховного комиссара доступа к лицам, ищущим убежище, беженцам и другим лицам, которыми оно занимается, с тем чтобы оно могло эффективно выполнять свои функции по защите, выражает глубокую обеспокоенность существующими в ряде стран или регионов условиями, серьезно затрудняющими оказание гуманитарной помощи и обеспечение защиты, и призывает государства принять все необходимые меры в целях обеспечения такого доступа и обеспечения безопасности сотрудников, участвующих в гуманитарных операциях;
7. вновь заявляет о своей поддержке роли Управления Верховного комиссара в деле изучения дальнейших мер по обеспечению международной защиты всех, кто нуждается в ней, в соответствии с основополагающими принципами защиты, закрепленными в международных документах, и поддерживает Верховного комиссара в проведении дальнейших консультаций и обсуждений в этой связи;
8. призывает Управление Верховного комиссара продолжать и наращивать свои усилия по защите женщин, испытывающих обоснованный страх подвергнуться преследованию, и призывает государства придерживаться подхода, который учитывал бы гендерные проблемы и обеспечивал, чтобы женщины, которые претендуют на получение статуса беженца, испытывая обоснованный страх подвергнуться преследованиям, включая преследования в виде полового насилия или другие виды преследований по признаку пола, признавались в качестве беженцев по причинам, указанным в Конвенции 1951 года и Протоколе 1967 года к ней;
9. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации оказывать Верховному комиссару поддержку в поиске долговременных решений проблем беженцев, включая, при необходимости, добровольную репатриацию, интеграцию в стране убежища и переселение в третью страну, и приветствует, в частности, предпринимаемые Управлением усилия по использованию любых возможностей для создания условий, способствующих добровольной репатриации, которая является предпочтительным решением;
10. подчеркивает наличие взаимосвязи между принципом защиты и решениями, а также желательность превентивной деятельности, в том числе посредством уважения прав человека и осуществления соответствующих

документов и стандартов, и придает особое значение обязанностям государств устранять ситуации, ведущие к появлению беженцев, и обеспечивать условия, которые не вынуждают людей в страхе спасаться бегством, поддерживать институт убежища, создавать условия, способствующие добровольной репатриации, предпринимать шаги для удовлетворения основных гуманитарных потребностей и сотрудничать со странами, на которые ложится самая большая нагрузка в связи с широкомасштабным присутствием беженцев;

11. признает желательность всеобъемлющих подходов со стороны международного сообщества к проблемам беженцев и перемещенных лиц, включая работу по устранению коренных причин, повышение готовности к чрезвычайным обстоятельствам и усиление ответных мер, предоставление эффективной защиты и достижение долговременных решений;

12. подчеркивает значение всеобъемлющих, региональных подходов, в рамках которых Верховный комиссар играет важную роль как в странах происхождения, так и странах убежища, призывает государства, в координации и сотрудничестве друг с другом и с международными организациями, при необходимости, рассмотреть вопрос о принятии основанных на принципе защиты всеобъемлющих подходов к отдельным проблемам перемещения и поддерживает в этой связи вывод о всеобъемлющих и региональных подходах, основанных на принципе защиты, сформулированный Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара на его сорок седьмой сессии;

13. напоминает, что соответствующие органы Организации Объединенных Наций с согласия заинтересованного государства могут призвать Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказать свою помощь другим группам, таким, как лица, перемещенные внутри страны, признавая, что такое участие может способствовать предотвращению или смягчению ситуаций, ведущих к появлению беженцев, но подчеркивая, что деятельность в интересах лиц, перемещенных внутри страны, не должна подрывать институт убежища, включая право искать в других странах убежище от преследования и пользоваться им;

14. вновь заявляет о наличии взаимосвязи между обеспечением прав человека и предотвращением ситуаций, ведущих к появлению беженцев, признает, что эффективное поощрение и защита прав человека и основных свобод, в том числе с помощью учреждений, обеспечивающих правопорядок, законность и подотчетность, существенно необходимы с точки зрения выполнения государствами своих гуманитарных обязанностей при реинтеграции возвращающихся беженцев, и в этой связи призывает Управление Верховного комиссара в рамках его мандата и по просьбе правительств заинтересованных государств расширить поддержку национальных усилий, направленных на создание потенциала в правовой и судебной областях, когда это необходимо, в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека;

15. подтверждает также, что помощь в области развития и восстановления существенно необходима в деятельности по устранению некоторых причин возникновения ситуаций, ведущих к появлению беженцев, и в контексте разработки превентивных стратегий;

16. вновь подтверждает, что добровольная репатриация является идеальным решением проблем беженцев, и призывает страны происхождения, страны убежища, Управление Верховного комиссара и международное сообщество в целом сделать все возможное для того, чтобы беженцы могли осуществить свое право на безопасное и достойное возвращение в свои дома;

17. вновь заявляет о праве всех лиц на возвращение в свою страну и подчеркивает в этой связи основную ответственность стран происхождения за создание условий, которые делают возможной безопасную и достойную добровольную репатриацию беженцев, и в знак признания обязанности всех государств соглашаться на возвращение своих граждан призывает все государства содействовать возвращению своих граждан, которые искали убежище, но не были признаны беженцами;

18. призывает Верховного комиссара продолжать ее деятельность в интересах апатридов в качестве части ее преемственной мандатом деятельности по обеспечению международной защиты и поиску превентивных мер, а также ее обязанности согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 3274 (XXIV) от 10 декабря 1974 года и 31/36 от 30 ноября 1976 года и призывает государства оказывать содействие Верховному комиссару в выполнении ее

обязанностей и рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о статусе апатридов 1954 года<sup>5</sup> и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года<sup>6</sup>;

19. подтверждает, что Межучрежденческий постоянный комитет является основным механизмом для принятия межучрежденческих решений по вопросам общесистемной политики, касающимся гуманитарной помощи, для выработки согласованных и своевременных ответных мер в связи с крупными стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями и для принятия межучрежденческих решений оперативного характера, и призывает членов Постоянного комитета продолжать рассматривать в первоочередном порядке варианты и предложения, направленные на совершенствование его деятельности;

20. призывает все правительства и других доноров проявлять международную солидарность и разделять бремя расходов со странами убежища, прилагая усилия к тому, чтобы продолжать облегчать бремя, лежащее на государствах, которые принимают большое число беженцев, в частности на развивающихся странах и странах с ограниченными ресурсами, а также вносить вклад в осуществление программ Управления Верховного комиссара и, принимая во внимание последствия роста потребностей большого числа беженцев для стран убежища и необходимость расширения донорской базы и достижения более высокой степени разделения бремени расходов между донорами, оказывать Верховному комиссару помощь в обеспечении дополнительных и своевременных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, репатриантов и других перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

82-е пленарное заседание,  
12 декабря 1996 года

---

<sup>5</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 360, No. 5158.

<sup>6</sup> Ibid, vol. 989, No. 14458.